



2
BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 11 MAY 1951. PRYS 6d. [No. 4606.
11 MEI

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1136.] [11 May 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF "LANGFOS" RAW ROCK PHOSPHATE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

- (1) fix the maximum price at which "Langfos" raw rock phosphate may be sold by any person—
 - (a) to any person other than a farmer at seventy-seven shillings per ton (2,000 lb.) in bags f.o.r. Bellville;
 - (b) to a farmer at sixty-six shillings per ton (2,000 lb.) in bags f.o.r. Bellville.
- (2) withdraw Government Notice No. 1702 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Langfos Raw Rock Phosphate).

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the price of Langfos Raw Rock Phosphate by two shillings per short ton. The increase is due to higher production costs.

* No. 1137.] [11 May 1951.

PRICE CONTROL.

CONDITIONAL EXEMPTION.—GARMENTS MANUFACTURED FOR DISTRIBUTORS ON A CUT, MAKE AND TRIM OR MAKE AND TRIM BASIS.

In terms of regulation 12 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1655 of 20th July, 1950 (Conditional Exemption—Garments Manufactured for Distributors on a Cut, Make and Trim or Make and

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1136.] [11 Mei 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN „LANGFOS”-RUROTSFOSFAAT.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai—

- (1) dat die maksimum prys waarteen „Langfos”-rurrotsfosfaat deur enigeen verkoop mag word—
 - (a) aan iemand anders, uitgesonderd 'n boer, sewe-en-sewentig sjielings per ton (2,000 lb.) in sakke v.o.s. Bellville is; of
 - (b) aan 'n boer, ses-en-sestig sjielings per ton (2,000 lb.) in sakke v.o.s. Bellville is;
- (2) dat Gowermentskennisgewing No. 1702 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van „Langfos”-rurrotsfosfaat) ingetrek word.

F. V. ASHPOLE,

Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die prys van „Langfos”-rurrotsfosfaat met twee sjielings per kort ton verhoog word. Die styging is aan verhoogde produksiekoste te wyte.

* No. 1137.] [11 Mei 1951.

PRYSBEHEER.

VOORWAARDELIKE VRYSTELLING.—KLEDINGSTUKKE VIR DISTRIBUEERDERS OP 'N SNY-, MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG OF OP 'N MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG VERVAARDIG.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1655 van 20 Julie 1950 (Voorwaardelike Vrystelling—Kledingstukke vir distribueerders op 'n sny-, maak- en afwerkgrondslag

Trim Basis) by the addition to the Second Schedule thereto, under the headings "Trade name of Garment" and "Distributor there appearing of the Trade Names of Garments and Distributors appearing in the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to include the garments mentioned in the list of garments that are specially priced under the cut, make and trim arrangements.

SCHEDULE.

Trade Name of Garment.	Distributor.
Clovelly	Clovelly Clothing Manufacturers of Cape Town.
Polar Bear	Creda Trading Company of Durban.
Three Bears	
Bear Brand	
Cecil Carl	Live Wire Industries Pty., Ltd., of Johannesburg.

★ No. 1138.]

[11 May 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GALVANISED CORRUGATED SHEETS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1083 of 4th May, 1951, by the substitution of paragraphs 1 and 2 hereof for paragraphs 1 and 2 thereof:—

1. Fix the maximum price at which within the area bounded by the following points, which are themselves included, namely Bank, Pienaar's River, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht and Wolvehoek, a new galvanised corrugated sheet, gauge No. 24, of any length exceeding 5 feet up to and including 12 feet, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller, as follows:—

- (i) If the sheet is of eight three-inch corrugations, at 17d. per linear foot;
- (ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations, at 20²/₁₆d. per linear foot;

(b) may, except in the case of a sale by any original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person as follows:—

- (i) If the sheet is of eight three-inch corrugations, at 17¹¹/₁₆d. per linear foot;
- (ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations, at 21⁵/₁₆d. per linear foot.

2. Fix the maximum price at which, at any place in the Union outside the area mentioned in paragraph 1 hereof, a new galvanised corrugated sheet, gauge No. 24, of any length exceeding 5 feet up to and including 12 feet, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller, as follows:—

- (i) If the sheet is of eight three-inch corrugations, at 16¹⁴/₁₆d. per linear foot;
- (ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations, at 20d. per linear foot;

of 'n maak- en afwerkgrondslag vervaardig) hierby deur in die Tweede Bylae daarvan die handelsname van kledingstukke en distribueerders wat in die Bylae hiervan voorkom, by te voeg onder die hoofde „Handelsnaam van Kledingstuk" en „Distribueerder" waar dit in eersgenoemde Bylae voorkom.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die vermelde kledingstukke in te sluit by die lys van kledingstukke waarvan die pryse spesiaal onder die sny-, maak- en afwerkreëling vasgestel is.

BYLAE.

Handelsnaam van Kledingstuk.	Distribueerder.
Clovelly	Clovelly Clothing Manufacturers van Kaapstad.
Polar Bear	Creda Trading Company van Durban.
Three Bears	
Bear Brand	
Cecil Carl	Live Wire Industries Pty., Ltd., van Johannesburg.

★ No. 1138.]

[11 Mei 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGALVANISEERDE GEGOLFDE SINKPLATE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermenskennisgewing No. 1083 van 4 Mei, 1951 (Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde Gegolfde Sinkplate), deur paragrawe 1 en 2 daarvan te vervang deur paragrawe 1 en 2 hiervan:—

1. Die maksimum pryse waarteen, binne die gebied wat deur die volgende plekke, die plekke self ingesluit, begrens word, naamlik, Bank, Pienaar'srivier, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht en Wolvehoek, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, van enige lengte bo 5 voet tot en met 12 voet, vervaardig binne die Unie—

(a) deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper verkoop mag word, is as volg:—

- (i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, 17d. per lengtevoet;
- (ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, 20²/₁₆d. per lengtevoet;

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

- (i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, 17¹¹/₁₆d. per lengtevoet;
- (ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, 21⁵/₁₆d. per lengtevoet.

2. Die maksimum prys waarteen, op enige plek in die Unie buite die gebied genoem in paragraaf 1 hiervan, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, van enige lengte bo 5 voet tot en met 12 voet, vervaardig in die Unie—

(a) verkoop mag word deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

- (i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, 16¹⁴/₁₆d. per lengtevoet;
- (ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, 20d. per lengtevoet;

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person as follows:—

- (i) If the sheet is of eight three-inch corrugations, at $17\frac{9}{16}$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations, at $21\frac{3}{16}$ d. per linear foot;

provided that to the foregoing prices there may be added the actual cost of transportation incurred from the source of supply to the premises of the seller, and also *two-sixteenths of a penny* per linear foot per twenty-five miles or portion thereof in respect of road transportation to the seller's premises from the station or siding to which the sheets are consigned, where such premises are not less than five miles from such station or siding.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the prices of galvanised corrugated sheets by a further $\frac{4}{16}$ d. per foot in the case of sheets of eight three-inch corrugations and by $\frac{5}{16}$ d. per foot in the case of sheets of ten three-inch corrugations. The increases are due to a further rise in the cost of spelter.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 1139.]

[11 May 1951.]

BEEF PRICES PAYABLE TO PRODUCERS IN CONTROLLED AREAS.

It is hereby notified that the Livestock and Meat Industries Control Board, constituted in terms of section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said scheme, decided that it will, during the period stated in the Schedule hereto in the controlled areas specified in the said Schedule buy cattle carcasses from producers of slaughter animals, in the case of—

- (a) any sound carcass, at a price calculated in accordance with the rate specified in the said Schedule.
- (b) any detained carcass, at a price calculated at a rate ten per cent. less than the rate specified in the said Schedule;

in respect of that controlled area for a carcass of the class or grade specified in that Schedule.

For the purpose of the aforesaid decision—

“controlled area” shall mean any area specified in Schedule 1 to Government Notice No. 2097 of 1950, which shall, in terms of a decision of the Board, be an area to which the provisions of this Notice shall apply;

“detained carcass” and “sound carcass” shall have the meanings thereto assigned in clause 1 of the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950.

Government Notice No. 849 of 6 April, 1951, is hereby repealed.

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

- (i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, $17\frac{9}{16}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, $21\frac{3}{16}$ d. per lengtevoet;

met dien verstande dat bogenoemde pryse verhoog mag word met die werklike koste aangegaan i.v.m. die vervoer van die leweringsbron af na die perseel van die verkoper, asook met *twee-sestiendes van 'n pennie* per lengtevoet vir elke vyf-en-twintig myl of deel daarvan ten opsigte van padvervoer na die verkoper se perseel van die stasie of sylyn af waarheen die plate gestuur word, waar die perseel nie minder as vyf myl van die stasie of sylyn geleë is nie.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse van gegalvaniseerde gegolfdde sinkplate met 'n verdere $\frac{4}{16}$ d. per voet te verhoog in die geval van plate van agt drieduimsgolwings en met $\frac{5}{16}$ d. per voet in die geval van plate van tien drieduimsgolwings. Die stygings is te wyte aan 'n verdere styging in die koste van spelter.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 1139.]

[11 Mei 1951.]

BEESVLEISPRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE BETAALBAAR AAN PRODUSENTE.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, saamgestel kragtens artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, bekendgemaak by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen kragtens artikel 14 van genoemde skema, besluit het dat hy gedurende die tydperke in die Bylae hiervan genoem, en binne die beheerde gebiede in genoemde Bylae gespesifiseer, beeskarkasse van produsente van slagvee sal koop, in die geval van—

- (a) enige gesonde karkas, teen 'n prys bereken ooreenkomstig die tarief soos in die genoemde Bylae gespesifiseer;
- (b) enige teruggehoue karkas, teen 'n prys bereken op 'n basis van tien persent minder as die tarief in die genoemde Bylae gespesifiseer;

ten opsigte van die betrokke beheerde gebied vir 'n karkas van die klas of graad soos in die Bylae gespesifiseer.

Vir die doel van voornoemde besluit beteken—

„beheerde gebied”, 'n gebied, in Bylae 1 van Goewermentskennisgewing No. 2097 van 1950 gespesifiseer wat volgens 'n besluit van die Raad 'n gebied is waarin die bepalinge van hierdie Kennisgewing van krag is; en het

„teruggehoue karkas” en „gesonde karkas” die betekenisse in klousule 1 van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950, daaraan geheg.

Goewermentskennisgewing No. 849 van 6 April 1951, word hierby herroep.

SCHEDULE.

PRICES OF SOUND BEEF CARCASSES PER 100 LB.

Period.	Super A.	Super B.	Super C.	Prime A.	Prime B.	Prime C.	Grade 1.	Grade 2.	Grade 3.	Grade 4.	Grade 5.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
WITWATERSRAND, DURBAN AND PIETERMARITZBURG. 8/4/51-u.f.n.*...	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	65 0	57 0	50 6	46 3	33 0
PRETORIA AND PORT ELIZABETH. 8/4/51-u.f.n.*...	113 6	103 6	93 6	101 6	91 6	81 6	66 6	58 6	52 0	47 9	34 6
BLOEMFONTEIN AND KIMBERLEY. 8/4/51-u.f.n.*...	109 0	99 0	89 0	97 0	87 0	77 0	62 0	54 0	47 6	43 3	30 0
EAST LONDON. 8/4/51-u.f.n.*...	111 0	101 0	91 0	99 0	89 0	79 0	64 0	56 0	49 6	45 3	32 0
CAPE TOWN. 8/4/51-12/5/51... 13/5/51-19/5/51... 20/5/51-26/5/51... 27/5/51-u.f.n.*...	118 6 116 0 114 0 112 0	108 6 106 0 104 0 102 0	98 6 96 0 94 0 92 0	106 6 104 0 102 0 100 0	96 6 94 0 92 0 90 0	86 6 84 0 82 0 80 0	71 6 69 0 67 0 65 0	62 6 60 0 58 0 57 0	55 0 52 6 50 6 50 6	49 3 46 9 46 3 46 3	36 0 33 6 33 0 33 0

* Until further notice.

BYLAE.

PRYSE VAN GESONDE BEESKARKASSE PER 100 LB.

Tydperk.	Super A.	Super B.	Super C.	Prima A.	Prima B.	Prima C.	Graad 1.	Graad 2.	Graad 3.	Graad 4.	Graad 5.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
WITWATERSRAND, DURBAN EN PIETER- MARITZBURG. 8/4/51-t.n.k.*...	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	65 0	57 0	50 6	46 3	33 0
PRETORIA EN PORT ELIZABETH. 8/4/51-t.n.k.*...	113 6	103 6	93 6	101 6	91 6	81 6	66 6	58 6	52 0	47 9	34 6
BLOEMFONTEIN EN KIMBERLEY. 8/4/51-t.n.k.*...	109 0	99 0	89 0	97 0	87 0	77 0	62 0	54 0	47 6	43 3	30 0
OOS-LONDEN. 8/4/51-t.n.k.*...	111 0	101 0	91 0	99 0	89 0	79 0	64 0	56 0	49 6	45 3	32 0
KAAPSTAD. 8/4/51-12/5/51... 13/5/51-19/5/51... 20/5/51-26/5/51... 27/5/51-t.n.k.*...	118 6 116 0 114 0 112 0	108 6 106 0 104 0 102 0	98 6 96 0 94 0 92 0	106 6 104 0 102 0 100 0	96 6 94 0 92 0 90 0	86 6 84 0 82 0 80 0	71 6 69 0 67 0 65 0	62 6 60 0 58 0 57 0	55 0 52 6 50 6 50 6	49 3 46 9 46 3 46 3	36 0 33 6 33 0 33 0

* Tot nadere kennisgewing.

★ No. 1140.]

[11 May 1951.]

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section twenty-nine of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval, amended the prohibitions and determinations published in the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that the said amendments shall come into operation on the 13th May, 1951.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

Annexure IV to the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, is hereby repealed and the following Annexure substituted therefor:—

★ No. 1140.]

[11 Mei 1951.]

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWE-PRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel nege-en-twintig van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheide hom verleen by artikel 14 van genoemde skema met my goedkeuring die verbodsbepalings en vasstellings gepubliseer in die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 2100 van 1950 gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysigings op 13 Mei 1951 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Aanhangsel IV van die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, word hierby herroep en die volgende Aanhangsel word in die plek daarvan gestel:—

ANNEXURE IV.—AANHANGSEL IV.

CATTLE CARCASE PRICES PER 100 LB. DRESSED WEIGHT.
BEESKARKASPRYSE PER 100 LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Period. Tydperk.	Super A.		Super B.		Super C.		Prime A. Prima A.		Prime B. Prima B.		Prime C. Prima C.		Grade I. Graad I.		Grade II. Graad II.		Grade III. Graad III.		Grade IV. Graad IV.		Grade V. Graad V.	
	Min.	Max. Maks.	Min.	Max. Maks.	Min.	Max. Maks.	Min.	Max. Maks.	Min.	Max. Maks.	Min.	Max. Maks.	Min.	Max. Maks.	Min.	Max. Maks.	Min.	Max. Maks.	Min.	Max. Maks.	Min.	Max. Maks.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
WITWATERSRAND, PRETORIA, DURBAN AND/EN PIETER- MARITZBURG. 8/4/51-u.f.n./t.n.k.*....	109 0	115 0	99 0	105 0	89 0	95 0	97 0	103 0	87 0	93 0	77 0	83 0	65 0	68 0	57 0	60 0	50 6	53 6	46 3	49 3	33 0	36 0
PORT ELIZABETH. 8/4/51-u.f.n./t.n.k.*....	110 6	116 6	100 6	106 6	90 6	96 6	98 6	104 6	88 6	94 6	78 6	84 6	66 6	69 6	58 6	61 6	52 0	55 0	47 9	50 9	34 6	37 6
BLOEMFONTEIN, KIMBERLEY AND/EN EAST LONDON/ OOS-LONDEN. 8/4/51-u.f.n./t.n.k.*....	106 0	112 0	96 0	102 0	86 0	92 0	94 0	100 0	84 0	90 0	74 0	80 0	62 0	65 0	54 0	57 0	47 6	50 6	43 3	46 3	30 0	33 0
CAPE TOWN/KAAPSTAD. 8/4/51-12/5/51.....	112 6	118 6	102 6	108 6	92 6	98 6	100 6	105 6	90 6	96 6	80 6	86 6	65 6	71 6	57 0	62 6	50 6	55 0	46 3	49 3	33 0	36 0
13-19/5/51.....	110 0	116 0	100 0	106 0	90 0	96 0	98 0	104 0	88 0	94 0	78 0	84 0	65 0	69 0	57 0	60 0	50 6	53 6	46 3	49 3	33 0	36 0
20/5/51-u.f.n./t.n.k.*....	109 0	115 0	99 0	105 0	89 0	95 0	97 0	103 0	87 0	93 0	77 0	83 0	65 0	68 0	57 0	60 0	50 6	53 6	46 3	49 3	33 0	36 0

* Until further notice.—Tot nadere kennisgewing.

Statutes of the Union of South Africa, 1950

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,

Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1950

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,

deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

*are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—*

**REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES – 1s.**

**and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof**

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE
VOLKSRAAD

*is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—*

**VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE – 1s.**

**en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan**

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS

In the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD

In die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar). Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aanteknings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA te lees